



MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.  
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.  
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland  
tel. +48/61/ 869 2000, fax: +48 /61/ 869 2999

Konto / Bank account: PEKAO BP S.A.  
Nr konta PLN : 38 1020 4027 0000 1102 0424 2962  
Nr konta EUR (IBAN): PL 46 1020 4027 0000 1402 1092 9075 SWIFT: BPKOPL PW  
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488  
Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu,  
VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego /  
Poznań District Court, 8th Division of National Court Register  
KRS / National Court Register number: 0000202703  
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN



## ZLECENIE SPRZĄTANIA STOISKA STAND CLEANING ORDER

TERMIN NADSYŁANIA ZAMÓWIEŃ 1 MIESIĄC PRZED TARGAMI  
ORDER DEADLINE 1 MONTH PRIOR TO THE FAIR

### ZAMAWIAJĄCY / APPLICANT (DANE DO FAKTURY / INVOICE DETAILS):

Pełna nazwa / Full name: .....

Osoba upoważniona do reprezentowania Zamawiającego / Person authorised to represent the applicant: .....

Ulica / Street: ..... Kod i miejscowość / Postal code and city: .....

Kraj / Country: ..... Telefon / Phone: ..... Fax: ..... E-mail: .....

Osoba do kontaktu / Contact person: .....

Tel. komórkowy / Mobile phone no: ..... E-mail: .....

Numer wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) lub ewidencji działalności gospodarczej / Company registration no: .....

Data i miejsce wpisu / Date and place: ..... NIP / TAX ID / EU VAT ID: .....

### LOKALIZACJA STOISKA / LOCATION OF STAND:

Wystawca / Exhibitor: .....

Pawilon - Sector / Pavilion No. - Outdoor sector: ..... Nr stoiska / Stand No.: ..... Powierzchnia stoiska w m<sup>2</sup> / Space in m<sup>2</sup> .....

### ZAMAWIAMY SPRZĄTANIE WYŻEJ WYMIENIONEGO STOISKA WE WSKAZANYCH TERMINACH WE ORDER THE CLEANING OF THE ABOVE MENTIONED STAND AS FOLLOWS

	Data / Date	Godziny sprzątnięcia / Cleaning hours	
pierwszy dzień targów / wydarzenia the first day of the event		8.00 - 9.00 8 a.m. - 9 a.m.	<input type="checkbox"/>
		17.00 - 19.00 5 p.m. - 7 p.m.	<input type="checkbox"/>
kolejne dni targów / wydarzenia succesive days of the event		17.00 - 19.00 5 p.m. - 7 p.m.	<input type="checkbox"/>
		17.00 - 19.00 5 p.m. - 7 p.m.	<input type="checkbox"/>
		17.00 - 19.00 5 p.m. - 7 p.m.	<input type="checkbox"/>
		17.00 - 19.00 5 p.m. - 7 p.m.	<input type="checkbox"/>

Wielkość stoiska / Stand area	Cena jednostkowa netto * / Unit price net *
do 20 m <sup>2</sup> / up to 20 m <sup>2</sup>	1.50 PLN / m <sup>2</sup> / dzień / 1.50 PLN / m <sup>2</sup> / day
21 - 50 m <sup>2</sup> / between 21 -50 m <sup>2</sup>	1.30 PLN / m <sup>2</sup> / dzień / 1.30 PLN / m <sup>2</sup> / day
powyżej 50 m <sup>2</sup> / over 50 m <sup>2</sup>	1.00 PLN / m <sup>2</sup> / dzień / 1.00 PLN / m <sup>2</sup> / day

\* Zakres usługi: opróżnienie koszy na śmieci, wytarcie stołów, wytarcie twardej powierzchni podłóg, wyczcyszczenie wykładzin odkurzaczem. Cena sprzątnięcia jest uzależniona od wielkości wynajętej powierzchni, o której mowa w "Potwierdzeniu zgłoszenia uczestnictwa". W przypadku zamówienia dwukrotnego sprzątnięcia w pierwszym dniu targów cena usług jest liczona podwójnie. Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług i podatek ten zostanie doliczony przy fakturowaniu w przypadkach określonych w odrębnych przepisach. Wszelkie rozliczenia z zagranicznymi uczestnikami targów dokonywane są przez MTP według średniego kursu EUR (ogłoszonego przez NBP w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie targów).

\* Scope of the service: emptying dust-bins, wiping tables, wiping hard surfaces of floors, vacuum-cleaning of carpets. Stand cleaning price depends on the size of leased space stipulated in "Confirmation of Participant Application". The prices do not include VAT and tax will be added at invoicing in cases specified by separate regulations. All settlements of accounts with foreign fair participants are carried out by PIF at the average EUR exchange rate as announced by the National Bank of Poland on the last working day preceding the first day of fair.

### OŚWIADCZAMY, ŻE / WE HEREBY DECLARE:

Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 14 dni od daty wystawienia faktury lub 5 dni od dnia jej otrzymania.  
We will meet the payments due for the above services within 14 days from the date of its issue or within 5 days from the receipt of the invoice.  
Podpisując niniejsze zamówienie zobowiązujemy się do przestrzegania Przepisów Technicznych i Przeciwpowozarowych obowiązujących na terenach MTP. / By signing this order we undertake to comply with Technical and fire safety regulations on MTP grounds.

Miejsce i data / Place and date of signing

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Zamawiającego /  
Signature of person authorised to represent applicant

Pieczęć firmy Zamawiającego /  
Company issuing the order stamp